



Government of Western Australia
Child and Adolescent Health Service



Nyit-djil maawit

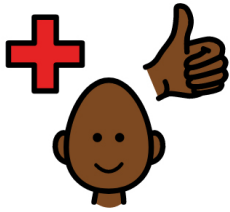
Koram noonan nyit-djil maawit baal winin

Boorloo koolangka wowakin miya-p
wer nyit-djil maawit miya-p

King Edward wowakin miya-p wer Boorloo koolangka wowakin miya-p



Contents



Page 3 Kany noonan maawit wowakin



Page 5 Koram wowakin-miya-p



Page 7 FI Kaaradjiny



Page 9 Noonan maawit koodakarn



Page 11 Kaalak-ngat koorliny

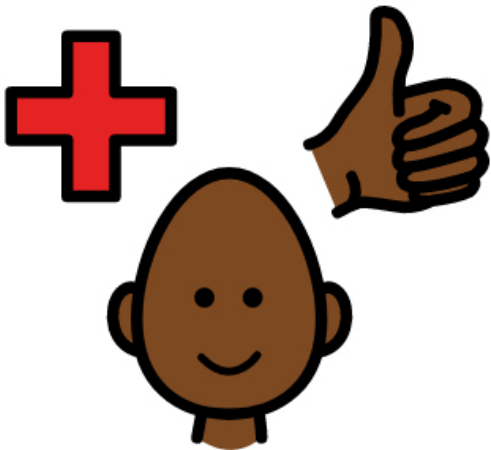


Page 14 Koram noonook wer maawit kaalak-ngat

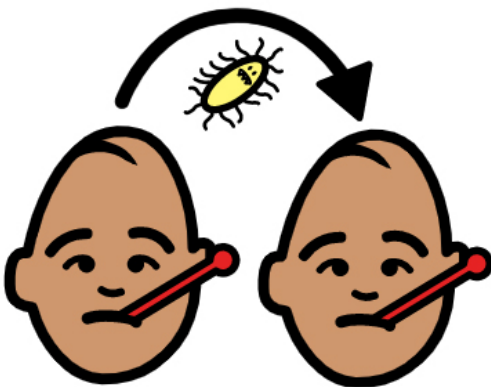


Page 16 Noonook waangkan

Kany noonan maawit wowakin



Nidja bibool baal kany noonan maawit wowakin.



Maawit menditj-djil ngalak djarnyak kaaratj.



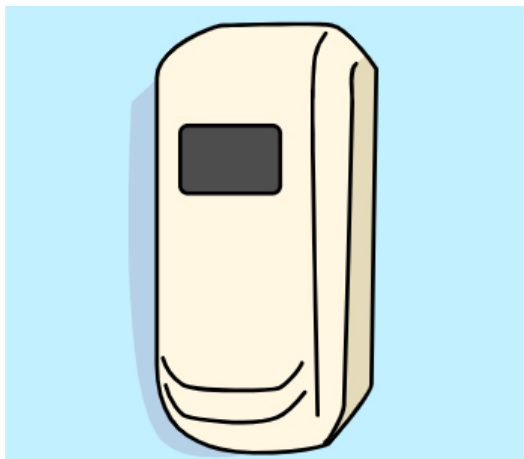
Mining noonook menditj noonook wer noonan maawit kaalak-ngat nyin.



Mining noonook yoowart
kaadatj waangkan wowakin
maaman wer yok.

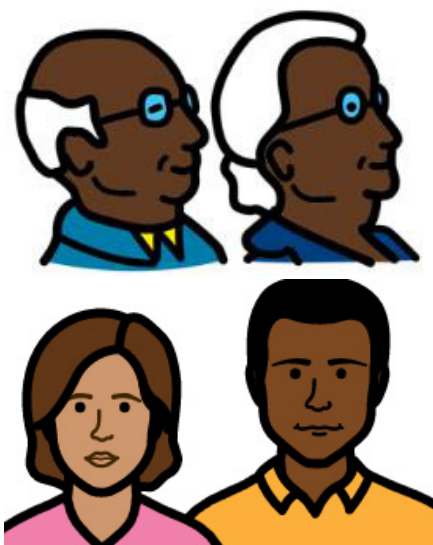


Koram djinang nyit-djil maawit
noonook djarnyak kep-kadak
korang maara.

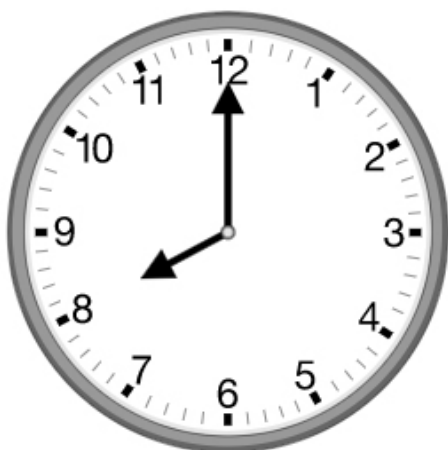


Ngalak djop-kadak.
Noonook waangkan wowakin
maaman ka yok.

Koram wowakin miya-p



Koram wowakin miya-p,
ngaangk, maambart, moyiran
wer kabarli baalap koorl wer
djinang noonan maawit.



Ngaangk wer maambart baalap
koorl bandang kedela wer
kedalak.

Moyiran wer kabarli baalap koorl
8am kardakor 8pm.



Koodjal maaman ka yok djinang
maawit dandjoo. Keny djarnyak
ngaangk ka maambart.



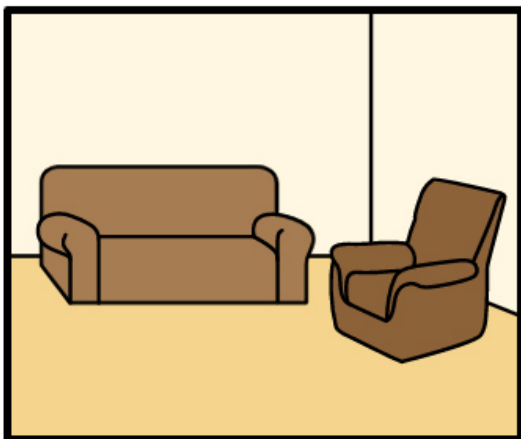
Koram wowakin miya-k
kalyakoorl koordookayin
wowakin maaman wer yok.

Yoowart dima waangkaniny.
Bedik-bedik waangkaniny.



Yoowart barang mereny wer
kep maawit miya-k.

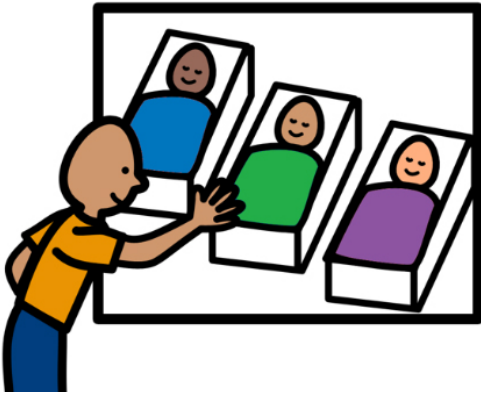
Nidja kany maawit djoorabiny.



Noonook waangkaniny
'Windji ngaangk wer maambart
miya-k?' wowakin miya-p
maaman wer yok.

Noonook ngaarn wer dookern
nidja.

FI Kaaratj



FI kaaratj baal moort dandjoo kaaradjiny.

Noonook kaaratj noonan maawit-ak koram maawit baal maawit miya-k.

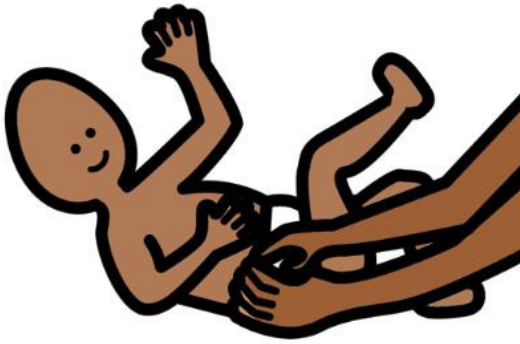


Nidja ngin noonan maawit kaadatj noonook wer widening noonook koorl kaalak.

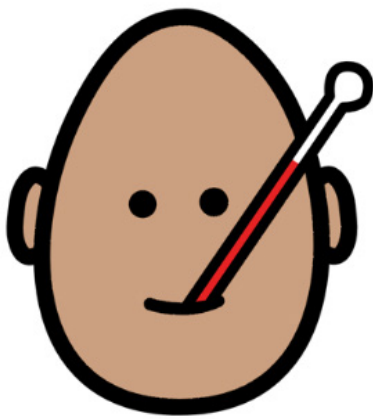
Nidja midi baalap ngin noonook wer noonan maawit noyinand dandjoo.



Maap maap-ak maara baranginy baalap moorditj wer noyinand noonook dandjoo.



Korangan noonan maawit kwan
bwoka baal kwoba dandjoo.



Ngininy djinang noonan
maawit-ak baal kaalang
ka nyid.



Kaaradjiny noonook-ak koodjir.

Noonan maawit koodakarn ngin



Kabayin noonan maawit
koodakarn waka baaminy ngin.

Ngalak warn waka baam-midi.
Baal kwerl ventilator ka CPAP.



Kabayin noonan maawit
koodakarn kaalang ngin.

Ngalak warn kaalang- midi ka
kaal nookert ngoornd- midi.

Baal kwerl incubator.



Kabayin noonan maawit ngin
koodakarn ngaarniny.

Ngalak warn ngaarn-midi.

Baal woori kardidi-midi.

Baal kwerl feeding tube.



Noonan maawit koort baal menditj.

Ngalak warn djinang-midi.

Baal kwerl monitor.



Mining noonook ka noonan moort yoowart djinang maawit ngalak barang FamCam-midi.

Bandang djinang maawit iPad-ak.



Mining noonook koodakarn nakolak maawit midi, noonook waangkan wowakin miya-p maaman wer yok ngin-ak.

Koorliny kaalak-ngat



Djilap-midi baal medidjin.

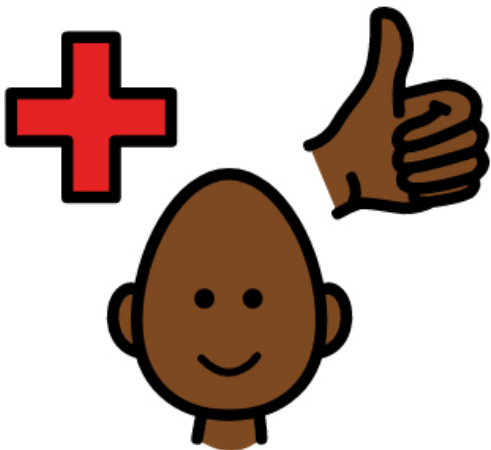
Baal nganop noonan maawit menditj-abiny.

Baal yoowart boya yang.



Waangkan wowakin miya-p maaman wer yok ali noonook barang maawit djilap-midi medidjin noonan kaalak-ngat.

Djookern nidja mirda-wooyan koolangka wowakin bibool-ak.



Noonan maawit koodakarn bandang djilap-midi medidjin.

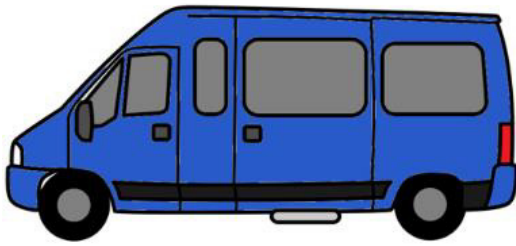
Baalap kany noonan maawit moorditj.



Benang benang maawit
baalap nyin wowakin miya-p
waam kedela.

Nidja ngin noonook kaadatj
noonook koorl noonan kaalak.

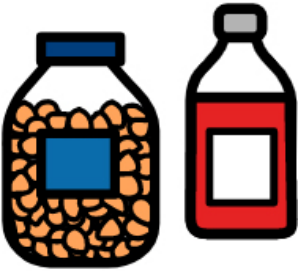
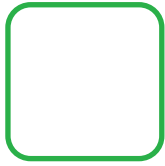
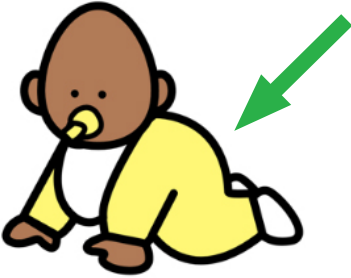
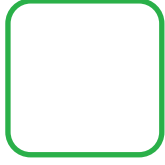
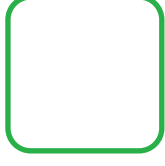
	Waka baaminy yoowart ngin.	☐
	Doorakiny baalang bibi.	☐
	Baranginy moordarn.	☐
	Maawit baal yoowart kaalang wer yoowart nyid.	☐



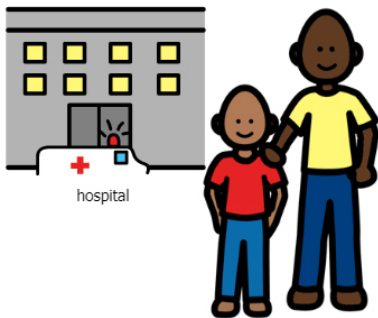
Ngalak barang noonan maawit
wowakin miya-p noonan
kaalak-ngat.

Waangkan wowakin miya-p
maaman wer yok.

Djinang mining noonan kaalak
bandang kwoba maawit-ak.

	Kaditj kaditj nyin-midi.	
	Kaadatj yaamen yanga medidjin.	
	Maawit bwoka-kadak.	
	Maawit kalyakoorl kwoba.	

Ali noonook nyin kaalak-ngat



Ali noonook koorl noonan kaalak noonook doora kaadatj windji noonook barang ngin.

Koolangka wowakin maaman ka yok baalap koorl, djinang noonook wer noonan maawit.



Barang noonan mirda-wooyan koolangka wowakin bibool kwoba nyininy.

Barang baal ali noonan djinang koolangka wowakin maaman ka yok.

Baalap maar koorl noonan maawit bibool-ak.

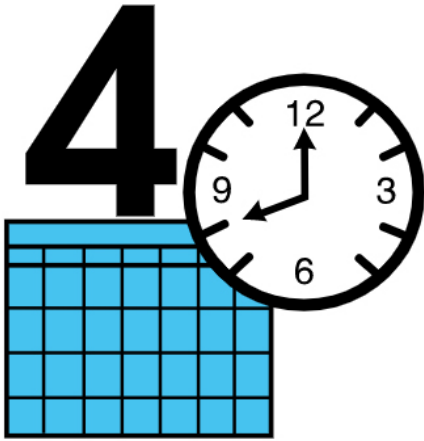
Baalap nganop ali noonan koolang baal naar koolangka kaadadjiny miya-k.

Nidja kany noonan maawit wowakin.



Mining noonan maawit baal winin kwadjat 35 banga banga mika koolangka wowakin maaman ka yok baalap ngin noonook.

Baalap Waangkan noonoon-ak ka noonan kaalak-ngat koorl.



Mining noonan maawit baal winin kwadjat 32 banga banga mika, ngalak djinang noonan maawit 4, 8, 12 mika.

Mining winin kwadjat 28 banga banga mika ngalak djinang noonan maawit 2, 3, 5 years koodjir.



Mining noonan maawit baal menditj-abiny noonook kert-kert koorl wowakin miya-p ka noonan djinang wowakin maaman ka yok. Kert-kert koorl wer ngin noonan maawit wowakin-abiny.



Mining noonan Aboriginal ali wowakin miya-p baalang kwerl Koorliny Moort wer Derbal Yerrigan Health Service.

Waangkan wowakin maaman ka yok ngin.

Noonook waangkan

King Edward Memorial Hospital
Reception - NICU

 6458 2099

King Edward Memorial Hospital
Aboriginal Liaison Service

 6458 2777

King Edward Memorial Hospital
Child Care Centre

 6458 1370

King Edward Memorial Hospital
Aishwarya's Care Call

 0414 930 196

South Coastal Health Services
- Babbingur Mia

 9550 0900

Perth Children's Hospital
Reception - NICU

 6456 3445

Perth Children's Hospital
Aboriginal Liaison Service

 6456 2222

Perth Children's Hospital
Child Care Centre

 6456 0501

Perth Children's Hospital
Aishwarya's Care Call

 6456 0337

Derbarl Yerrigan Health
Service

 9421 3888

Maar koorl

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Maar koorl

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Maar koorl

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Government of **Western Australia**
Child and Adolescent Health Service



For more information [scan the QR code](https://cahs.health.wa.gov.au/Neonatology-Resources) or visit
cahs.health.wa.gov.au/Neonatology-Resources

If you need help with language, talk to our staff or call the Translating and Interpreting Service (TIS) on 131 450. We can provide this document in different ways if you have a disability and request it.

Note: This information is for general education and information. Translated by Sharon Gregory and Walyalap Waangkan language group. For medical advice, contact a qualified healthcare professional. © State of Western Australia, Child and Adolescent Health Service. Produced by: Neonatology. Ref.no 1638.1. 2025.